Digital and Online Resources for Interpreter Training

An Overview of Selected Resources

By Professor Barry Slaughter Olsen
Middlebury Institute of International Studies (MIIS)
April 19, 2019
Interagency Language Roundtable (ILR)
My Experience with Remote Teaching:

- Began teaching hybrid interpreting classes in 2016
- Consecutive and Simultaneous Remote Interpreting Technologies and Practice
- First hybrid training-of-trainers course in 2018
Who’s attending today?
“Change will not come in waves this time, like in the past. **It is coming as a tsunami whose effect will be felt everywhere.** You will have to show agility and entrepreneurship to survive the changes coming, because it will change everything.

“In the future, it is not the big fish that will eat the small fish. It will be the fast one that eats the slow.”

Klaus Schwab, Founder and Chairman
**World Economic Forum**
Online resources used for:

- Teaching
- Communication
- Practice
- Management and Storage
TEACHING
Technical Setup:
- Gigabit Ethernet/Internet
- Pentium Core i7/9400
- 16 Gig of RAM
- Logitech BRIO Webcam
- Dual 24in 1080p Screens
- Sit-stand Desk
- KOSS CS300-USB Headset
- 30-Minute UPS Backup Power
Two roads diverged
in the yellow wood…

Consecutive
Mashup of Zoom.us and ZipDX

Simultaneous
Platforms to Watch
COMMUNICATION
Synchronous and Asynchronous Communication

©2019 Barry Slaughter Olsen
Live Whiteboards for Teaching Technique and Demonstrations
Instant Access to Student Notes for Feedback
PRACTICE
Practice Platforms
Speech Banks
Online Teaching Resources

©2019 Barry Slaughter Olsen
Two roads diverged
in the yellow wood…
Two roads diverged in the yellow wood…
MANAGEMENT & STORAGE
Course Management and Storage Tools

©2019 Barry Slaughter Olsen
WHERE DO WE GO FROM HERE?

“When applications have no physical form, when they can be delivered as digital services over a network, the constraints disappear.” Nicholas Carr
“This is the age of implementation.”
Kai-Fu Lee
“[I]f we spend too much time lamenting what’s gone, then were going to miss the excitement of what’s happening now. I mean, everything is wide open. To some this is a cause for concern, but I think it is an exciting time precisely because we don’t know what tomorrow will bring, let alone next week.”

Martin Scorsese
Thank you!

Email: bsolsen@miis.edu
Twitter: @ProfessorOlsen
YouTube: InterpretAmerica/Tech-Savvy Interpreter
QUESTIONS?